

DECLARATION

I, (name in full) holder of Identity Card No.
living at
solemnly and sincerely declare that:

And I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the Oaths and Declarations Ordinance.

Declared at a Registration of Persons Office in the HKSAR this day of , through the interpretation of of , the said interpreter having been also first declared/sworn/affirmed* that he/she* had truly, distinctly and audibly interpreted the contents of this document to the declarant, and that he/she* would truly and faithfully interpret the declaration about to be administered to him/her*.

} _____
(Signature of declarant)

Before me,

Commissioner for Oaths

I, , of Registration of Persons Office in the HKSAR, solemnly and sincerely declare/make oath and say/do solemnly, sincerely and truly affirm* that I well understand the official language in which the declaration is made and language and that I have truly, distinctly and audibly interpreted the contents of this document to the declarant , and that I will truly and faithfully interpret the declaration about to be administered to him/her*.

Declared/Sworn/Affirmed* at a Registration of Persons Office in the HKSAR this day of .

} _____
(Signature of interpreter)

Before me,

Commissioner for Oaths

* Please delete where appropriate

WARNING

Under Section 36 of the Crimes Ordinance, Cap. 200, any person who knowingly and wilfully makes (otherwise than on oath) a statement false in a material particular in a statutory declaration, shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction upon indictment to imprisonment for two years and to a fine.

聲 明

本人，(全名)，身份證號碼

現居於

謹以至誠鄭重聲明：

本人謹憑藉《宣誓及聲明條例》衷誠作出此項鄭重聲明，並確信其為真確無訛。

此項聲明於 年 月 日在香港特別
行政區人事登記辦事處作出，是經由
現於
任職 作出傳譯者，而此傳譯員亦已
先行聲明／宣誓／確認*，他已將本文件內容向聲明
人作出真實明確及清晰可聞的傳譯，並會將本人即
將為聲明人主持的聲明忠實向其傳譯。

(聲明人簽署)

在本人面前作出，

監誓員：..... (姓名及簽署)

本人 現於
任職於香港特別行政區人事登記辦事處，謹以至誠
鄭重聲明／謹此宣誓／謹以至誠鄭重確認*，本人諳
熟本文件所採用的法定語文及 文，本
人已將本文件內容向聲明人 作真實
明確及清晰可聞的傳譯，並會將即將為其主持的聲
明忠實向其傳譯。

(傳譯員簽署)

此項聲明／宣誓／確認*是於 年 月
日在香港特別行政區人事登記辦事處作
出。

在本人面前作出，

監誓員：..... (姓名及簽署)

* 請刪去不適用的文字

警 告

根據香港法例第 200 章《刑事罪條例》第 36 條之規定，任何人士，明知及故意在法定之聲明內之重要事項上作失實之陳述 (經宣誓者另有規定)，均屬違法，循公訴程序定罪後，可被判監禁兩年及罰款。

Statement of Purpose

Purpose of Collection

1. The personal data furnished in the application will be used by Immigration Department, the Government of the HKSAR for one or more of the following purposes:—

- (a) to process your application for registration and application for an identity card under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177) and its subsidiary Regulations;
- (b) to enable the Registrar of the High Court to compile a provisional list of jurors under the Jury Ordinance (Chapter 3);
- (c) to enable the Registration and Electoral Office to revise the electoral register;
- (d) to exercise the powers and carry out the duties under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177) and its subsidiary Regulations including disclosure of information as permitted in writing by the Chief Secretary for Administration by virtue of section 11 of the Registration of Persons Ordinance;
- (e) to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
- (f) to enable government bureaux, departments or other organisations to compile statistics for research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
- (g) for any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

The provision of personal data is obligatory for registration under the Registration of Persons Regulations (Chapter 177A). Any person who without reasonable excuse, fails to comply with the statutory requirement shall be guilty of offences under the Ordinance. In addition, if you do not provide sufficient information, we would not be able to process your application.

Classes of Transferees

2. The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

Access to Personal Data

3. You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form subject to payment of a fee.

4. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including making of access and corrections, should be addressed to:—

Executive Officer (Registration of Persons) Support
12/F Immigration Tower,
7 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong
Tel: 2829 3429

Enquiries

5. If you have any enquiry, please refer to the Immigration Department website: www.immd.gov.hk. You may also call our enquiry hotline at 2824 6111, or send your questions to our Information and Liaison Section by fax at 2877 7711 or e-mail at enquiry@immd.gov.hk.

有關收集個人資料的目的

收集資料的目的

1. 你在是項申請所提供的個人資料，香港特別行政區政府入境事務處會用作下列一項或多項的用途：——
 - (a) 根據《人事登記條例》(第 177 章)及其附屬規例，辦理你申請登記及申請身份證事宜；
 - (b) 根據《陪審團條例》(第 3 章)使高等法院司法常務官得以制定陪審員的臨時名單；
 - (c) 使選舉事務處得以修訂選民登記冊；
 - (d) 根據《人事登記條例》(第 177 章)及其附屬規例，行使權力和執行職務，包括按政務司司長根據《人事登記條例》第 11 條所作的書面批准披露資料；
 - (e) 實施／執行《入境條例》(第 115 章)及《入境事務隊條例》(第 331 章)的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
 - (f) 供政府決策局、部門或機構作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
 - (g) 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。

根據《人事登記規例》(第 177A 章)，登記人士必須提供其個人資料。若你無合理辯解而沒有遵從有關法例規定，即會觸犯法例。此外，如果你未能提供充分個人資料，本處亦無法辦理你的申請。

資料轉交的類別

2. 為了上文第 1 段所述的目的，你在本表格內所提供的個人資料或會向其他政府決策局、部門或機構披露。

查閱個人資料

3. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 項原則，你有權查閱及改正你的個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在本表格內所提供的個人資料的副本。
4. 如就本表格所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱或改正有關資料，可向下列人員提出：——

香港灣仔
告士打道七號
入境事務大樓十二樓
行政主任(人事登記)支援
電話：2829 3429

查詢

5. 如有任何查詢，請瀏覽入境事務處網頁 www.immd.gov.hk。你亦可致電查詢熱線(2824 6111)，或以圖文傳真(2877 7711)或電郵(enquiry@immd.gov.hk)向入境事務處查詢及聯絡組提出。